



Citación: BDHespAB.02.01, consulta: 20-02-2026

**Ref. Hesperia: AB.02.01**

CABECERA			
REF. MLH:	G.	YACIMIENTO:	Reiná
MUNICIPIO:	Alcalá del Júcar	PROVINCIA:	Albacete
N. INV.:	in situ	OBJETO:	R
TIPO YAC.:	CUEVA		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	SOPORTE:	PARIETAL/RUPESTRE
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	LEVOGIRA
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES	AB.02.02, AB.02.03,
NÚM.	+3	ADICIONALES:	AB.02.04, AB.02.05, AB.02.06, AB.02.07
INSCRIPCIONES:		DIMENSIONES	1,8 cm
TIPO EPÍGRAFE:	VOTIVO	INSCRIPCIÓN:	
NÚM. LÍNEAS:	1	H. MÁX. LETRA:	90
H. MÍN. LETRA:	60	CONSERV. EPG:	El texto A, bien conservado. Los demás textos, afectados por erosión
RESPONS EPIGR:	ALF	REVISORES:	ALF, JFJ
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	+lís+ristekate		
APARATO CRÍTICO:	+lís+ristekate, +biś?risS47fls47f Correa 2008, +biśbaS56isS47fkaS47f Luján 2013, +lís+ristekate Ferrer i Jané - Avilés 2016, <u>balšíristekate</u> Ferrer i Jané - Avilés 2016 (altern.), Moncunill-Velaza 2019, <u>balsuristekate</u> Ferrer i Jané - Avilés (altern.) 2016, Moncunill-Velaza 2019		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: BDH		SEPARADORES:	CARECE
NÚM. TEXTOS:	+3	LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO:	MERIDIONAL	METROLOGÍA:	carece
OBSERV.	El conjunto epigráfico del Abrigo de Reiná consta de siete líneas independientes, de las cuales las denominadas A, B, D, F y G son inscripciones, mientras que C y E no lo son. D y F también podrían no ser inscripciones ibéricas. De todas ellas quizás sólo D está escrita en signario levantino, mientras que el resto lo están en meridional. La dirección de la escritura también es variable. A y B son levógiras, mientras que D, F y G, dextrógiras. La inscripción G es identificada y publicada por primera vez en Ferrer i Jané - Avilés 2016 (60-61, fig. 11).		
EPIGRÁFICAS:	Inscripción A: Escrita en signario meridional en dirección levógira. Contiene diez signos. Ferrer i Jané segmenta el texto de la siguiente manera: <b>balšír, iste, kate</b> . La primera palabra, <b>balšír</b> , así como su alternativa <b>balsur</b> , podría interpretarse como un NP dado que tanto <b>sír</b> como <b>sur</b> son elementos antroponímicos. Los		



paralelos para el primero de los elementos, **balś** o **bals**, podría ser una variante de **belś** o **bels**, aunque suele aparecer como segundo formante. Como primer formante se atestigua en **belstar** y **belško** en una inscripción rupestre de Err (PYO.05.05). Como paralelos para **sír**: **berśir** (V.17.02, Mogente), **kuleśir** (AUD.05.35, AUD.05.36, Pech Maho). Y para **sur** o **sur**: **ibeisur** (AUD.05.35, AUD.05.36, Pech Maho) y **kuleśur** (L.14.01, Sidamon). Por su parte, **iste** podría compararse con **ister**, aislado entre interpunciones y terminado en vibrante en Ensérune (HER.02.373) y quizás con **kauniste** en un plomo del Pico de los Ajos (V.13.01), donde forma un compuesto con el posible sustantivo **kaun**, pareja de **kaur** en **kaurban** (V.13.03). Por último, **kate** podría ser una secuencia de morfos, frecuente tras antropónimos en textos sobre plomo, que según Ferrer i Jané define un esquema NP + **kate**. Algunos ejemplos de este esquema son: **bilosbaškate**, **talskokate**, **beleštarke** y **stankokate** en el plomo de Palamós (GI.20.01). También parece seguir a elementos al aparecer de tipo pronominal como en **kamikate**, del mismo plomo o **banikate** en la jarra de la Joncosa (B.11.01). Así pues, la estructura de este texto respondería al esquema (NP + **iste**) + **kate** con la adición del elemento **iste**, complementando al antropónimo.

<b>OBSERV.</b>	Todos los autores, excepto Ferrer i Jané - Avilés, ofrecen una transcripción del texto a partir del dibujo de transcripción que da Pérez Ballester.
<b>PALEOGRÁFICAS:</b>	1 <sup>a</sup> l.: H= S47f. Este signo aparece, en primer lugar, con la forma de la <b>o</b> levantina, con un trazo transversal, y en segundo lugar con dos trazos transversales. 2 <sup>a</sup> l.: la <b>e</b> que se ha transcrita corresponde al mismo signo que se lee como tal en Mon.100. A continuación se presenta el análisis del estudio de Ferrer i Jané - Avilés (2016), tras autopsia directa de los epígrafes: A: El primer signo se corresponde con el signo S41.5 o .9 (de Hoz 2011, 741). El resto de signos, por orden: <b>I2</b> , <b>š2</b> , <b>i1</b> o <b>u1</b> , <b>S56</b> , <b>i1</b> , <b>s3</b> , S47g con dos trazos diagonales (en el dibujo original, sólo uno), <b>ka1</b> .
	<b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>
<b>FECHA HALLAZGO:</b>	Desconocido
<b>CIRCUNSTANCIAS</b>	DESCONOCIDO
<b>HALLAZGO:</b>	
<b>DATACIÓN:</b>	Insegura: s. V - II a.C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	Arqueológicos: cronología general del yacimiento.
<b>CONTEXTO</b>	El abrigo ya era conocido por pastores ocasionales.
<b>HALLAZGO:</b>	
<b>OBSERVACIONES</b>	Varias inscripciones rupestres en escritura meridional situadas en la pared exterior de la cueva llamada "El Abrigo de Reiná". La inscripción A, aislada, se sitúa a 1,80 m de altura de la cueva. C, y dos dudosas inscripciones más, D y E, se encuentran en una misma superficie agrupadas, a 2,45 m de altura. A la derecha de éstas, un poco más elevada, a 2,60 m, está la inscripción B. Una tercera superficie con la inscripción F se sitúa a unos 10 m a la derecha y a unos 2 m de altura. Sobre B se ha localizado en el último estudio realizado de este conjunto epigráfico (Ferrer i Jané - Avilés 2016), una nueva inscripción, G, a 3,20 m de altura.

Fotos y dibujos en: Ferrer i Jané - Avilés 2016.

El abrigo de Reiná se encuentra en la margen derecha del río Júcar, entre Alcalá del Júcar y La Recueja, a unos 40 m. sobre el nivel del río. En el entorno se halla el complejo de hornos ibéricos de La Casa Grande y un asentamiento de la Edad del Bronce. El abrigo está orientado al norte y

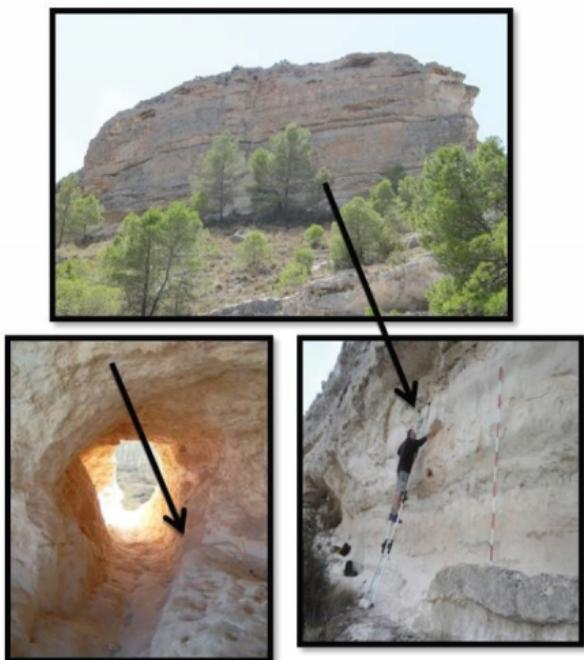


consta de una covacha de 4 m. de boca con una altura de 2 y 1,40 m. Está horadada artificialmente por el sur. Por el norte se conserva un acceso con tres escalones tallados en la roca. Y por el noroeste se han identificado los restos de un antiguo sendero que sube desde la margen derecha del río hasta el extremo más alejado y más accesible del farallón amesetado, asiento del hábitat del Bronce, a 100 m. del abrigo. Aparte de esta inscripción hay doce grupos más de graffitis y/o dibujos, que datan hasta nuestros días, y que incluyen cruces (de Malta, de Caravaca) y cruciformes con los extremos marcados por puntos, entre la covacha y la pared norte; cuatro figuras antropomorfas esquemáticas, entre la covacha y la pared norte; un arado castellano y de tradición romana, en el interior; retículas; signos geométricos indeterminados; rallados modernos; líneas paralelas verticales convergentes; figuras zoomorfas; etc. Las inscripciones, a menudo, se acompañan de motivos incisos o pintados. Entre todas las inscripciones, hay una inscripción moderna fechada en 1880, que consta de cuatro líneas y que se sitúa en la boca sur.

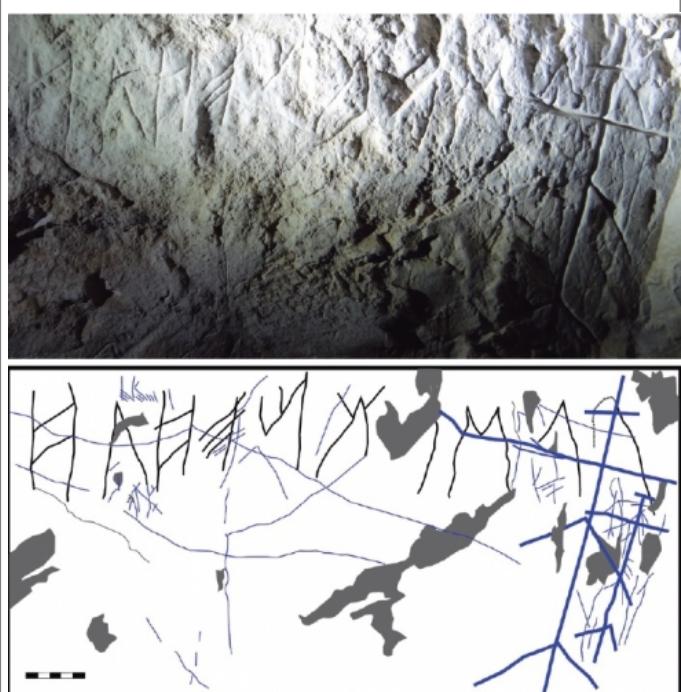
#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Pérez Ballester 1992
<b>BIBL. FIOL.:</b>	Correa 2008, 285, n. 6; Ferrer i Jané 2010a; De Hoz 2011a, 417, G57; Luján 2013, 111; Ferrer i Jané - Avilés 2016, inscripción A

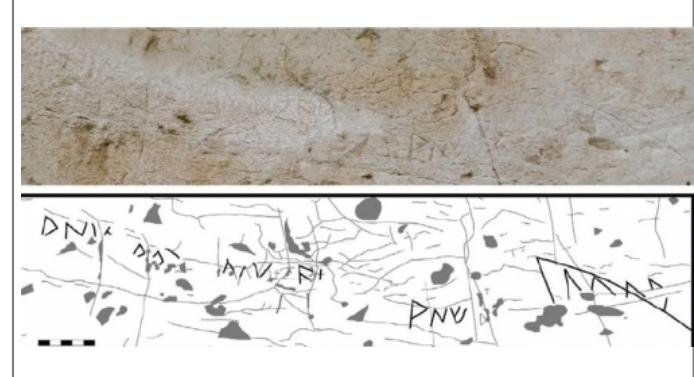
#### ILUSTRACIONES



Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016, fig. 13



Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016





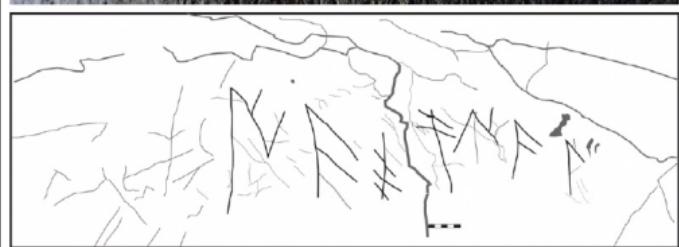
Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016



Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016



Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016



Créditos: Foto: Ferrer i Jané - Avilés 2016